THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

ECONEWS

The Chambers' Newsletter Numéro 60 Septembre 2016 Publication «CCIA-BML»

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

ÉDITO

Le pouvoir économique

Mohamed Choucair

Ces temps-ci beaucoup me demandent et demandent à mes collègues des organisations économiques si la crise va durer, voire s'aggraver. Beaucoup de citoyens pensent que nous en savons plus sur la situation actuelle du pays. Nous sommes d'ailleurs souvent tenus pour solidaires de ce marasme économique.

Même si nous essayons de distiller l'espoir, nous croyons de plus en plus qu'il faut aussi être réaliste. L'optimisme béat est encore plus nocif que le pessimisme objectif. Le fait est qu'il n'existe pas, dans ce pays, de « pouvoir économique », sinon cela fait longtemps qu'on aurait élu un président de la République. Notre drame se situe justement dans le gel des institutions. Le pouvoir, un et indivisible, est entre les mains des responsables politiques.

Les entreprises qui prospèrent ne peuvent entraîner avec elle l'ensemble de l'économie que si l'État favorise le transfert des richesses. Malheureusement, le plus souvent, la prospérité est le résultat d'oligopoles dont l'État mesure rarement le danger et dont il favorise souvent l'essor au nom d'un pseudo libéralisme économique.

En fait, il n'y a pas une crise mais plusieurs crises qui se sont greffées les unes aux autres pour former un amalgame inextricable de difficultés, de sorte que l'impuissance est perçue par l'opinion publique comme de la corruption. Les plus avisés parleront, à raison, de crise systémique.

L'autre aspect de la crise est la déconfiture de secteurs qu'on comptait pourtant parmi les plus solides. Il y a cinq ans, le tourisme a subi un choc dont il ne s'est pas encore remis. N'étaient les émigrés que ces considérations n'effraient pas on courait à une catastrophe.

Le troisième aspect de la crise réside dans le fait que ce pays ne fournit pas d'emplois. 3 500 postes supplémentaires ont été créés l'année dernière alors que les besoins s'élèvent à 35 000. Ceci est bien entendu dû au déficit abyssal de la balance commerciale. Le quatrième aspect de la crise relève de son inaptitude à produire. À force d'ignorer l'urgence de moderniser l'industrie du pays, il est devenu impossible de rattraper le retard.

Le cinquième aspect réside dans le taux anormalement bas de la population active. 45% de la population est en âge de travailler alors que la norme de nos concurrents sur le marché international est de 65%. Il y en a d'autres. Mais ceux-là suffisent pour démontrer les causes exogènes de la débâcle que subissent les entreprises, les secteurs dont elles font partie, et l'impuissance des organisations qui les représentent.

> « 3 500 POSTES SUPPLÉMENTAIRES ONT ÉTÉ CRÉÉS L'ANNÉE DERNIÈRE ALORS QUE LES BESOINS S'ÉLÈVENT À 35 000. »

Ces organisations travaillent sans relâche pour imaginer des solutions qu'elles n'arrivent jamais à mettre en place. Le mieux qu'elles puissent faire est de soutenir les expositions et les foires pour faciliter l'exportation des produits libanais, organiser et recevoir des délégations pour activer les affaires. La Banque centrale fait des pieds et des mains pour attirer les entreprises de pointe et soutenir l'investissement et la consommation. IDAL contribue autant que possible aux compensations de la hausse des coûts de transport. Le ministère des Affaires étrangères tente d'inciter la diaspora à investir au Liban. Mais quel est le poids de ces initiatives dans l'océan de crises qui ballottent le pays ? Atténuer le marasme ! Retarder l'hallali.

Toutes les initiatives susceptibles d'apporter une réponse à ce magma de crises qui engloutit le pays relèvent du pouvoir, et plus précisément d'un retour au fonctionnement harmonieux des institutions. À commencer par la présidence de la République.

INDEX

Alain Bifani : Le système fiscal a évolué et le Liban ne peut rester isolé

Charles Arbid : «LawShouMaSar », plus qu'une devise, un état d'âme de résilience

La fin du « miracle » brésilien?

Trade Relations with Iran

P02.Actu du mois

P03-04.Le système fiscal a évolué en raison de la mondialisation et le Liban ne peut rester isolé

P05.Le « made in Lebanon » économique s'exporte à Oman

P06.Charles Arbid : « LawShouMaSar », plus qu'une devise, un état d'âme de résilience

P07.La fin du « miracle » brésilien ?

P09.Sept jours inoubliables au Liban

P10.The Lebanese Training Center

P11.New initiative at the Chamber of Tripoli to support innovative projects

P13. Trade Relations with Iran

P13. Lebanon in figures

P14. Meditour 2016

P15-16. Conferences, exhibitions & Business Opportunities

Les articles de cette publication expriment l'avis de leurs auteurs ; ils sont publiés dans leur langue originale, et n'expriment pas nécessairement l'avis d' ECONEWS.
The views expressed in this publication are those of the authors; they are published in their original language, and do not necessarily reflect the opinion of ECONEWS.

Actu du mois

Décès de Michel de Bustros, fondateur de Château Kefraya

C'est à l'âge de 87 ans que Michel de Bustros s'est éteint dans la nuit du 9 août 2016. Issu d'une vieille famille de Beyrouth, Michel de Bustros avait fondé Château Kefraya en 1979, une propriété vinicole aujourd'hui n°2 du secteur, avec quelque 1,2 million de bouteilles produites par an. Malgré ce succès, l'homme continuait de percevoir son oeuvre comme un « géant au pied d'argile ». Avocat de formation, cet amoureux de musique classique - il nommait chaque année l'une de ses cuvées du nom d'un opéra qu'il affectionnait - avait hérité dans les années 1950 d'un lopin de terre dans le village, alors inconnu, de Kefraya, dans la Bekaa ouest. S'il planta d'abord un peu de tout, tâtonnant dans sa nouvelle passion d'agronome, Michel de Bustros choisit finalement la vigne comme la plante la mieux adaptée aux conditions climatique de la région. « Un projet fou alors qu'on était en pleine guerre civile », se souvient Edouard Kosremelli, n°2 de Château Kefraya. Il mena alors des travaux colossaux pour faire de Kefraya l'un des plus beaux vignobles du Liban. Parmi ses autres grandes intuitions, on lui doit également l'introduction de la notion de terroir, terme jusque-là inconnu des professionnels libanais, qui achetaient les raisins, dont ils avaient besoin pour la production des vins, sans se soucier de leur provenance. Précurseur, Château Kefraya n'a, lui, jamais utilisé d'autres raisins que ceux des vignobles du village et Michel de Bustros militait activement pour la création d'au moins une indication géographique protégée.

Les prêts Kafalat en hausse de 17,6% fin juillet

Kafalat a octroyé 421 garanties de prêt depuis le début de l'année pour un montant cumulé de 58,5 millions de dollars. Cela représente une hausse de 17,6% par rapport aux sept premiers mois de 2015. La majorité des garanties octroyées par Kafalat ont servi à financer des projets dans l'agriculture (47,3 %) et l'industrie (28,5 %), devant le tourisme (19 %). Au niveau de la répartition géographique, 42,3 % des garanties octroyées ont financé des projets au Mont-Liban, suivi de la Békaa (24%) et du Liban-Nord (12,8 %). Kafalat est une société semi-publique ayant pour mission de soutenir le crédit aux PME et qui garantit des prêts plafonnés à 400 000 dollars.

Les artistes femmes de la modernité libanaise à l'honneur de BEIRUT ART FAIR 2016

En 2016, et pour la première fois, BEIRUT ART FAIR rendra hommage aux artistes libanaises de la modernité avec LEBANON MODERN !, une exposition au sein de la foire entièrement consacrée aux peintres et sculptrices qui ont marqué la période 1945-1970. Au travers d'une sélection d'œuvres provenant de grandes collections privées libanaises mais aussi de collections publiques du ministère de la Culture, cette exposition vise à mettre en lumière la force et l'énergie créatrice de femmes artistes encore souvent méconnues du grand public international. Aux côtés de LEBANON MODERN !, un nouvel espace – REVEALING by SGBL – sera entièrement dédié à la découverte des jeunes talents les plus prometteurs de la région MENA. La 7e édition de BEIRUT ART FAIR se tiendra du 15 au 18 septembre et aura pour but de consolider son leadership en tant que vitrine et plateforme du dynamisme artistique dans cette région du monde En 2015, BEIRUT ART FAIR a accueilli 21 000 visiteurs, 52 galeries de 19 pays qui ont présenté plus de 1 500 œuvres de 300 artistes différents. Pour mémoire, BEIRUT ART FAIR a été fondé en 2010 par Laure d'Hauteville, commissaire d'exposition et ancienne journaliste.

Le Liban se maintient au 6e rang régional en termes d'innovation

Avec 32,7 points, le Liban se maintient au 6e rang régional du Global Innovation Index 2016. Au niveau mondial, le pays se situe en 70ème position, progressant de quatre places par rapport à 2015. Le Global Innovation Index est une étude qui porte sur 128 pays, réalisée par l'Université américaine de Cornell, l'INSEAD et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI). Elle s'appuie sur 82 indicateurs qui recensent les facteurs propices à l'innovation (nombre d'années de scolarité, pourcentage de diplômés en science, accès au crédit, niveau des infrastructures...) ainsi que les éléments caractéristiques de l'innovation (production de connaissances, dépôt de brevet, exportation des produits et services créatifs, création de nouvelles entreprises, perception de revenus de vidéos mises en ligne sur You Tube, etc.). Sa position médiane, le Liban le doit notamment à son capital humain et à l'écosystème technologique qui est en train de naître, estime l'étude. Le Global Innovation Index 2016 identifie toutefois différents points faibles comme les infrastructures, le manque d'investissements publics dans des secteurs clefs du développement humain comme l'éducation. Dans l'édition 2016, la Suisse arrive en tête pour la 6e année consécutive devançant la Suède, laquelle passe devant la Grande-Bretagne. Les États-Unis gagnent une place et se classent au 4e rang, tout comme la Finlande, qui accède au 5e rang. Suivent Singapour, l'Irlande, le Danemark, les Pays-Bas et l'Allemagne.

Argentine : un Forum sur le business et les investissements

Le gouvernement argentin annonce la tenue du Argentina Business & Investment Forum à Buenos Aires, du 12 au 14 septembre 2016. L'événement mettra l'accent sur la détermination de l'Argentine à attirer les investissements directs étrangers en vue d'atteindre une croissance économique inclusive à long terme. Le Forum sera une étape importante dans la mise en œuvre des réformes relatives aux affaires et aux investissements du président Mauricio Macri. Rassemblant des personnalités du secteur privé et public, le Forum Argentina Business & Investment présentera une vision claire et ambitieuse pour l'avenir de l'Argentine et positionnera le pays comme une destination attrayante sur la carte mondiale de l'investissement. Cet événement présentera les stratégies visant à dynamiser les principaux secteurs économiques du pays et à offrir des opportunités aux investisseurs locaux, régionaux et mondiaux. Le Forum servira de plateforme pour les discussions, les débats, les présentations et les réunions de haut niveau entre les dirigeants d'entreprise et du gouvernement argentin, les investisseurs et partenaires internationaux, dans le but de conclure des partenariats public-privé. Une journée supplémentaire consacrée à l'innovation et à l'entrepreneuriat aura lieu le 15 septembre.

PUBLICITÉ

Information Tarifs

Surface Pub	Dimension	Prix
Page pleine	25cm L x 33cm H	$ 1,000
Demi-page	12cm L x 33cm H	$ 600
Quart de page	12cm L x 16cm H	$ 400
Manchette bas de page	25cm L x 6cm H	$ 250

Diffusion: 22 000 destinataires: chambres de commerce des pays méditerranéens, ambassades du Liban, ministères, parlementaires, ambassades étrangères, sociétés commerciales, industrielles, de services, syndicats, organisations et commissions économiques, banques.

Website: www.ccib.org.lb **Email:** econews@ccib.org.lb

Call: 1314.ext.14 | +961.1.353390.ext.14 | +961.1.353190.ext.111/ 266

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Le système fiscal a évolué en raison de la mondialisation et le Liban ne peut rester isolé

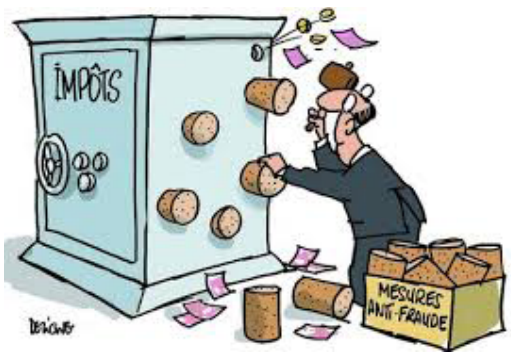
Marilyne Jallad

Le directeur général du ministère des Finances revient sur l'urgence d'aligner le Liban aux standards internationaux , à la fois en ce qui concerne l'échange automatique d'informations fiscales et l'échange d'informations sur demande, tous deux lancés à l'initiative de l'OCDE. « Ce n'est pas une option pour le Liban, il n'a pas de choix possible, et il est souhaitable que cela se fasse de la meilleure des façons. Si l'échange d'informations se fait comme il faut, le Liban obtiendra à son tour des informations fiscales intéressantes pour son administration».

Alain Bifani, le directeur général du ministère des Finances.

Peut-on dire que la crise financière de 2008 a été le stimulus de la transparence fiscale qui s'internationalise ?

Cela fait plusieurs années que les circuits financiers mondiaux sont beaucoup plus fluides. Dans un premier temps, il y a eu un mouvement international de lutte contre le blanchiment d'argent puis contre le terrorisme. Il s'agissait de pouvoir tracer les « trous noirs » de la finance internationale, c'est-à-dire de l'argent qui échappait au fisc. De plus, avec les répercussions de la crise financière internationale, dès 2008, l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) et le Forum Mondial (Organisation intergouvernementale ayant pour but d'assurer l'application des normes internationales d'échange d'informations fiscales) se sont activés en faveur d'une plus grande transparence fiscale internationale. Quant au Liban, il a eu toute la peine du monde pour démarrer, à cause notamment de ses problèmes institutionnels. Il fallait expliquer les changements auxquels le pays devait s'adapter au niveau des lois et de la pratique. Il y a eu dans le monde un premier mouvement avec l'entrée en vigueur du Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) en 2014 au niveau américain, qui concernait exclusivement les détenteurs de comptes de nationalité américaine auprès des banques locales. Ensuite, il y a eu une initiative qui avait un plus grand champ de couverture et qui concernait tous les non-résidents dans le monde et qu'on a initialement appelé GATCA. Le Liban avait pris du retard sur le calendrier mondial, et il y a eu récemment le scandale des « Panama Papers » qui est venu mettre en exergue le fait que certaines personnes continuaient d'échapper au fisc de leurs pays respectifs... En conséquence, le Liban a été listé en avril dernier parmi les quelques pays qui n'étaient pas encore aux normes.



> DEPUIS 2008 L'OCDE ET LE FORUM MONDIAL SE SONT ACTIVES EN FAVEUR D'UNE PLUS GRANDE TRANSPARENCE FISCALE INTERNATIONAL

En quoi consiste ces normes internationales de transparence fiscale auxquelles le Liban doit adhérer ?

Au niveau des normes, nous parlons de deux choses différentes : la première concerne l'échange d'informations fiscales sur demande ; lorsqu'une administration fiscale s'adresse à une autre administration pour lui demander une information précise concernant un contribuable. Jusqu'à il y a un certain temps, les autorités libanaises répondaient : « Voilà ce que l'on sait de ce contribuable mais en ce qui concerne les comptes en banque nous sommes tenus par le secret bancaire et nous n'avons pas accès à l'information ». Or petit à petit, cela était devenu inacceptable au regard d'un certain nombre de pays, dont la France, qui ne voulaient plus signer de conventions de non-double imposition avec le Liban, voire même qui remettaient en question certaines conventions déjà existantes. Ce qui est demandé au Liban mais aussi à toutes les juridictions sur lesquelles le Forum Mondial se penche, ce sont des amendements aux textes de loi existants. Dans le cas précis du Liban, ce qui est requis est un amendement sur le texte de loi relatif à l'échange d'informations fiscales pour fluidifier ce processus, car, jusque-là, la législation libanaise exige une décision de justice pour donner l'information. Il est aussi demandé quelques amendements sur le code de procédure fiscale, notamment une définition de la résidence fiscale, ainsi qu'un texte pour éliminer les actions au porteur et un autre texte de loi concernant les « trustees » qui se trouvent au Liban. Nous avons d'ailleurs revu tous ces textes avec les gens du Forum afin d'être sûrs d'être en conformité si les textes sont votés tels quels. J'en profite d'ailleurs pour mettre en garde sur le fait d'apporter toute sorte de modifications aux concepts, afin de ne pas réduire l'effort de législation à néant. Le deuxième point issu de la nouvelle initiative de l'OCDE, et qui est également suivi par le Forum Mondial, est celui concernant l'échange d'informations automatiques. Cela ressemble beaucoup plus à FATCA car les institutions financières devront donner des informations automatiques concernant les non-résidents fiscaux aux administrations fiscales de leur pays de résidence. Sur ce point, il est demandé au Liban deux choses : s'engager à rejoindre l'initiative d'échange d'informations automatiques, chose que le Liban a déjà faite, et aussi à signer la Convention multilatérale (MCCA) par le Parlement. Quant à l'entrée en vigueur concrète de l'échange automatique d'informations (AEOI/Automatic exchange of information), elle devrait se faire en septembre 2018.

Ce mois, le Liban passera devant ses pairs du Forum Mondial. Sera-t-il à la hauteur de ce qui est exigé de lui au niveau international ?

Ce qu'il aurait fallu, c'est que le Liban ait réalisé deux exigences des trois que je viens de citer avant d'être évalué par ses pairs en septembre 2016. L'engagement du Liban est un point, certes accompli, mais il reste à signer la Convention multilatérale et à passer les textes relatifs à l'échange sur demande. À l'heure actuelle, ce qu'il est encore possible de faire c'est que le Liban

suite à la page 4

vote les lois concernant l'échange d'informations sur demande. Idéalement, si nous avions des institutions qui fonctionnent normalement, cela aurait déjà été ratifié par le Parlement. Et le Liban n'aurait pas eu de problèmes. Malheureusement, le Liban passera devant ses pairs avec une déficience énorme. Il aurait dû passer en phase II après la mise en place de la législation, mais cela ne sera pas possible en septembre et c'est dommage ! Mais du moins nous pourrons assurer qu'aux yeux de ces pays, le Liban sera redevenu fréquentable et qu'il fait ce qu'il peut. Il se trouve que les circonstances et le calendrier ont été contre le Liban. Même si nous n'avons pas pu passer les lois requises au Parlement, le Liban a quand même fait émettre par la Banque du Liban (BDL), qui est très réceptive et particulièrement sensible sur cette question, une circulaire concernant les actions au porteur interdisant aux institutions bancaires et financières de traiter avec des sociétés qui gardent des actions au porteur. La BDL a aussi émis une autre circulaire sur l'échange d'informations. Ainsi le Liban donnera des preuves de sa bonne foi, bien qu'insuffisantes, et montrera concrètement qu'il est sur la bonne voie même s'il n'a pas réussi encore à faire passer les lois.

La grande question restante est celle du secret bancaire. Qu'adviendra-t-il, une fois ces lois votées ?

Pour les non-résidents fiscaux, le secret bancaire ne tiendra plus car les institutions financières devront rapporter aux administrations fiscales les mouvements et balances des comptes existants des contribuables. Or cela n'est pas une révolution énorme, c'est la suite de ce qui existe déjà avec la FATCA. Cependant, pour les résidents fiscaux au Liban, le secret bancaire perdurera. Et le débat est déjà ouvert sur la question de savoir s'il faut que le secret bancaire soit opposable à l'administration fiscale de son propre pays alors qu'il ne l'est pas aux administrations fiscales étrangères. C'est une question de principe qui est déjà posée par certains. Pour l'instant le secret bancaire n'est pas remis en question pour les résidents et l'engagement du Liban pour rester dans les rangs est clair et formel.

> LE SECRET BANCAIRE N'EST PAS REMIS EN QUESTION POUR LES RÉSIDENTS ET L'ENGAGEMENT DU LIBAN POUR RESTER DANS LES RANGS EST CLAIR ET FORMEL.

Qu'est-ce qui bloque alors ?

Le Parlement doit se réunir pour débloquer cette question et voter les lois. La sensibilisation sur cette question s'est d'ailleurs faite par une délégation du Forum Mondial qui était en visite au Liban en juillet 2016 et qui a fait le tour des politiques et des institutions financières pour expliquer les choses. Or le Liban a tendance à faire porter au Forum Mondial plus qu'il ne peut supporter en lui demandant notamment des délais, chose impossible car cela ne relève pas de son mandat. Son mandat est d'informer en disant : « Voilà ce qui est fait, voilà ce qui reste à faire ». Et d'évaluer. La globalisation des normes se fait ainsi. Il sera primordial aussi d'éviter que le Liban ait des réactions brutales lorsqu'on remet en question son système car le système mondial a évolué et que le Liban doit le faire aussi.

Une fois que le Liban adhérera à ces nouvelles normes fiscales internationales, quels seront les avantages pour le contribuable libanais ?

Le principal avantage pour le Liban sera le fait d'avoir un peu plus de transparence dans son système fiscal. De plus, lorsque l'on désire être mieux intégré dans un monde qui est globalisé, nous avons intérêt à ne pas ressembler à une espèce de bête curieuse. Que se passera-t-il en termes de manque à gagner si le Liban ne le fait pas ? Les banques, les grandes sociétés et les grands contribuables nous tourneront le dos graduellement en s'éloignant des juridictions qui ne joueront pas le jeu. Car cela leur coûtera très cher en termes de réputation et le Liban aura beaucoup à perdre. Même si nous faisons abstraction de la liste noire sur laquelle le Liban pourrait figurer, naturellement nous deviendrons un endroit non-attrayant et les grandes institutions ne traiteront plus avec le Liban parce qu'il ne sera pas aux standards. Ce n'est pas une option pour le Liban, ni pour aucun autre pays d'ailleurs.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

Le « made in Lebanon » économique s'exporte à Oman

OMAN Lebanese Week In Muscat 23-25 October 2016 Oman Convention & Exhibition Centre

« La Semaine du Liban à Oman », une initiative organisée par la CCIA de Beyrouth et du Mont-Liban en partenariat avec la Chambre de commerce d'Oman se tiendra au Convention & Exhibition Center de Mascate du 23 au 25 octobre prochains.

Après la Semaine du Liban à Paris en 2011 et celle de Djeddah en Arabie saoudite, les talents sectoriels « made in Lebanon » s'exporteront à Mascate, capitale du Sultanat d'Oman. Un événement initié par la Chambre de commerce de Beyrouth et du Mont-Liban qui n'économise pas ses efforts pour promouvoir le secteur privé libanais, surtout en ces temps de crise.

« Cet événement est l'aboutissement de la coopération fructueuse et rapide entre les chambres de commerce de Beyrouth et d'Oman. Il traduit les progrès réalisés en termes de relations économiques entre le Liban et Oman à différents niveaux », explique Mohamed Choucair, président de la CCIA de Beyrouth et du Mont-Liban et initiateur du projet. Un événement organisé en partenariat avec M.I.C.E, organisateur d'expositions et de conférences.

Avantages compétitifs de Mascate

Le Sultanat d'Oman bénéficie d'une stabilité politique et économique. Son économie repose sur le pétrole et a des potentiels financiers importants, en plus de sa situation géographique stratégique en fonction des rôles qui lui sont attribués, que ce soit comme une passerelle vers le marché iranien, ou comme un acteur clé dans la reconstruction du Yémen.

Le Sultanat est aussi classé 23e dans les réserves mondiales de pétrole, 27e dans les réserves de gaz, et occupe la 64e position parmi les plus grandes économies du monde. Oman est considéré comme un pays à revenu élevé et, selon l'indicateur de la paix mondiale, est classé 59e pays le plus pacifique du monde.

Soulignons par ailleurs que l'initiative de la Semaine du Liban à Oman revient à l'effort du gouvernement omanais vers la diversification de son économie nationale qui repose principalement sur les revenus pétroliers, et d'établir une position forte dans l'économie du Golfe et la région.

Exposer l'identité et le savoir-faire libanais et renforcer les partenariats

Mohamed Choucair rappelle que cette manifestation fait suite à la visite d'une délégation économique omanaise au Liban, en février dernier. « Nous avons alors rapidement organisé un voyage à la tête d'une délégation d'hommes d'affaires libanais pour visiter Mascate en mars dernier, et aujourd'hui nous sommes prêts à récolter l'un des résultats obtenus par notre visite, qui est l'organisation de la Semaine du Liban à Oman ». « Il ne fait aucun doute », souligne-t-il aussi, que « cette semaine offrira des opportunités prometteuses importantes pour les hommes d'affaires libanais, et est une étape clé en vue d'établir des relations économiques dynamiques et productives entre les deux pays ».

Il faut souligner que le Sultanat d'Oman bénéficie d'une situation géographique stratégique, un rôle de premier plan dans la région, une bonne infrastructure, en plus des programmes économiques ambitieux de ses dirigeants, faisant ainsi de ce pays l'un des plus prometteurs économiquement et dans l'investissement direct étranger (IDE) au niveau régional. Ces avantages compétitifs ont été mis en avant par le président de la Chambre de Beyrouth et du Mont-Liban, lequel a ainsi justifié les atouts d'un tel événement pour le Liban économique. « En plus des zones économiques spéciales, de nombreuses zones industrielles et des lois favorisant l'investissement étranger, le secteur privé d'Oman présente un intérêt particulier à coopérer avec ses homologues libanais dans plusieurs secteurs englobant notamment des marques de commerce de détail, les grands magasins, le tourisme, l'industrie et la construction. L'autre grand atout du Sultanat d'Oman est qu'il est une porte d'entrée clé en Iran suite à la levée des sanctions économiques internationales contre ce dernier », ajoute-t-il.

« Dans le passé, nous avons organisé La Semaine du Liban à Djeddah et nous avons beaucoup appris de cette expérience », déclare à son tour Elie Risk, le président de M.I.C.E, la société organisatrice de l'exposition. « Actuellement, toute démarche visant à soutenir l'industrie et les produits libanais à s'ouvrir aux marchés étrangers devrait être encouragée par tous ». Il a ainsi salué le travail accompli, en ce sens, par Mohamed Choucair qui, à travers cet événement, apporte un soutien fort aux PME et à d'autres entreprises qui ne sont pas en mesure d'obtenir des fonds financiers et publicitaires afin de participer à des expositions internationales. « L'objectif de cette exposition est de donner l'occasion aux producteurs et industriels libanais d'exposer à des pays étrangers leur identité et leur savoir-faire », conclut Elie Risk.

Objectifs et programme de cette manifestation économique

Cette manifestation économique vise essentiellement à renforcer les relations entre les deux pays et leurs peuples. Elle ambitionne également de commercialiser le Liban dans le Sultanat d'Oman et d'élargir les horizons des secteurs économiques libanais sur ce marché prometteur. Autres objectifs : développer la coopération économique et commerciale bilatérale et l'investissement pour activer la coopération entre les hommes d'affaires des deux pays dans les domaines suivants : industrie, services, tourisme, gastronomie, immobilier et investissements. Et ce de manière à renforcer la compétitivité des produits libanais sur le marché omanais et accroître sa participation.

Reconnu internationalement, le Convention & Exhibition Center de Mascate, où se tiendra l'événement, abrite 22 000 m² d'espace d'exposition sans colonne. Il est divisible en cinq halls séparés, tous équipés de systèmes acoustiques, de projection de pointe, de techniques visuelles, et d'un espace polyvalent pour les grandes sessions plénières, les spectacles et les concerts.

Au programme: une exposition de produits (industriels et artisanaux) et du secteur des services libanais, des ateliers économiques, et des activités culturelles et artistiques.

Le Pavillon «Made in Lebanon» accueillera les industries alimentaire et agricole, pharmaceutique, de la mode et des arts, du papier, du carton et de l'imprimerie mais aussi de la boiserie. Seront aussi représentés dans leurs pavillons respectifs les secteurs technologiques et bancaires.

Des réunions bilatérales entre hommes d'affaires libanais et omanais seront aussi au rendez-vous pour discuter de la possibilité d'établir des partenariats stratégiques entre les deux parties.

Enfin ce forum devrait être finalisé par une feuille de route bilatérale entre les deux pays mettant en exergue la promotion des relations économiques conjointes.

غرفة التجارة والصناعة والزراعة Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

غرفة تجارة وصناعة عمان Oman Chamber of Commerce & Industry

M.I.C.E Lebanon Exhibitions & Conferences

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON
غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Charles Arbid : « LawShouMaSar », plus qu'une devise, un état d'âme de résilience

Marilyne Jallad

Charles Arbid, le président de la Lebanese Franchise Association (LFA), l'initiateur de la campagne positive et rassembleuse LawShouMaSar partage avec les lecteurs d'Econews les grandes lignes de ce projet.

Charles Arbid lors du Bifex.

Quel est l'objectif du slogan que vous avez lancé « LawShouMaSar » (« Quoiqu'il arrive »)?

C'est une initiative qui a pour objectif de pousser les secteurs productifs libanais à s'engager en continuant à travailler et à produire au Liban, quoi qu'il arrive ! Cette initiative positive a été motivée par un malaise global croissant qui touche tous les secteurs en raison d'une récession, d'une instabilité économique et politique notamment au niveau de nos institutions et qui est aussi régionale. Aux vues de ce contexte difficile dans lequel vivent les Libanais, nous sommes venus créer cette énergie positive pour les pousser à s'engager collectivement à continuer de travailler et de produire au Liban. Ce slogan, que nous avons lancé il y a quelques mois déjà lors du BIFEX, appelle aussi tous les secteurs économiques productifs, sociaux, culturels et artistiques, de toutes les régions et tranches d'âge à s'engager pour le Liban et son avenir.

Comment faites-vous pour faire de ce slogan une réalité ?

Ce slogan a été très rapidement porté par tous les représentants des secteurs économiques. Nous l'avons lancé dans un premier temps de façon sectorielle avec une campagne publicitaire forte. Puis le slogan a circulé et a eu de plus en plus « d'adeptes ». Nombreux sont ceux que vous verrez porter autour de leur poignet le bracelet qui immortalise ce slogan, leur rappelant au quotidien et à chaque instant que, quoi qu'il arrive dans le pays, nous poursuivons le chemin de la construction et de la production.

La seconde phase, qui a débuté en juillet dernier, est une campagne qui a deux particularités : elle se fait en digital sur les réseaux sociaux et est régionale. En effet, nous sommes heureux d'avoir pu mobiliser de jeunes volontaires de la société civile qui se sont dit intéressés à véhiculer l'information en portant cette initiative à un autre niveau. Ils ont souhaité mener à bien cette campagne d'espoir aux quatre coins du pays en visant en particulier les jeunes. Ils ont alors fait de cette initiative, au départ dédiée aux secteurs productifs, une initiative d'avenir les incluant. Depuis, ils se déplacent et sillonnent le pays du nord au sud, de Tripoli, en passant par Jbeil (Byblos) et Jounieh pour arriver au Chouf pour que les habitants de chaque région puissent développer les avantages compétitifs propres à chaque terroir. Les deux thèmes abordés par ces jeunes auprès des habitants sont : l'engagement de produire dans leur région à partir de leur terre et de ses avantages comparatifs et s'adresser aux jeunes.

Donner de l'espoir et éviter l'émigration des jeunes, un leitmotiv de cette campagne ?

En effet, la jeunesse libanaise ne cesse d'émigrer depuis quelques années déjà en raison notamment de la sévère crise économique, sociale et politique qui secoue le pays. Pas nécessaire de s'étaler sur des raisons que nous connaissons tous si bien. Alors oui, savoir que des jeunes volontaires ne baissent pas les bras et continuent à croire en leur pays et surtout en leur avenir ici, et désirent transmettre cela est un point important. Car il reste un avenir au Liban. Et surtout un espoir. C'est le message qu'ils souhaitent partager.

Cette devise se veut rassembleuse, non ?

« LawShouMaSar » souhaite être bien plus qu'un slogan ! Concrètement, cette devise pourrait unifier les Libanais au sens global du terme et pas de manière sectorielle ou communautaire. Elle se voudrait rassembleuse. Nous avons créé une marque et c'est justement l'objectif de la phase trois sur laquelle nous planchons actuellement avec les jeunes volontaires. Faire de ce slogan un produit est un de nos objectifs. Je ne peux pas vous donner plus de détails car cela est actuellement en gestation et les volontaires intéressés sont tous les bienvenus pour nous accompagner. Cette devise est vivante et elle ambitionne d'unifier les Libanais autour d'un renouveau indispensable avec des actions concrètes de réconciliation et de réformes. Nous souhaitons donner une valeur ajoutée dans ces trois directions.

Des initiatives positives comme celles-ci, il nous en faudrait plus encore, ne pensez-vous pas ?

On ne se leurre pas vous savez, et nous ne sommes pas un groupe de gens naïfs. Nous avons bien entendu conscience de la gravité de la situation exceptionnelle par laquelle passe le Liban et son peuple et c'est pourquoi nous avons initié cela. J'insiste cependant pour dire qu'il est essentiel d'avoir ce type d'initiatives. C'est un état d'âme de résilience qui est indispensable aujourd'hui. N'oublions pas que si le pays a été sauvé par le passé cela a été possible grâce au talent, à la créativité et à la résilience de la société civile libanaise et de son secteur privé. Et c'est ce que nous remettons en amont avec de nouveaux moyens. Les Libanais ne sont sans doute pas d'accord sur beaucoup de choses mais ils pourraient être d'accord autour d'un dénominateur commun : sur le fait que quoiqu'il arrive nous continuerons à travailler et à produire au Liban. Les volontaires et les donateurs sont les bienvenus. Il suffit de cliquer sur notre slogan en ligne.

Charles Arbid, président de la LFA

Sylvio Chiha, sportif de haut niveau.

Jean-Marie Riachi, compositeur.

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

La fin du « miracle » brésilien ?

Bachir El Khoury

Alors que les Jeux Olympiques de Rio ont fait la Une des médias durant plusieurs semaines, le rendez-vous mondial du sport aura momentanément permis de faire oublier aux Brésiliens la dure réalité économique à laquelle le pays fait face.

Après avoir accueilli la Coupe du monde en 2014, le Brésil était l'hôte cet été de la 31e édition des Jeux Olympiques, la première Olympiade à avoir lieu en Amérique du Sud depuis 1896. Critiqué pour avoir dépensé plusieurs milliards de dollars pour mener ces deux opérations « prestige » aux faibles retombées économiques malgré l'effet du multiplicateur keynésien, le pays face, surtout, à une érosion progressive de son statut structurel de « miraculé » économique à l'échelle mondiale. En 2011, il était classé 6e puissance mondiale, devant le Royaume-Uni, avec un PIB de plus de 2 500 milliards de dollars, au terme d'une décennie de croissance ininterrompue, ayant permis, en parallèle, de propulser son PIB/habitant à près de 12 000 dollars, contre moins de 7 500 dollars une décennie plus tôt. À partir de 2012, le paysage change toutefois drastiquement, l'euphorie cédant la place à une mollesse qui semble s'inscrire dans la durée et ternir l'image d'un pays d'environ 200 millions d'habitants, considéré durant plusieurs années comme un modèle de développement économique.

Le premier « miracle » des années 1970

Mais avant d'explorer les causes de ce revirement, qui n'est d'ailleurs pas le premier dans l'histoire contemporaine du pays, un retour sur les causes et les catalyseurs de cette « success story » s'impose, pour mieux contextualiser le phénomène actuel. Le premier épisode du « miracle brésilien » remonte, en effet, aux années soixante. Les militaires, au pouvoir à l'époque, introduisent une série de réformes à partir de 1964 pour juguler l'inflation et relancer l'économie. Ils décident, entre autres, de faire de l'industrie automobile le moteur de la croissance ; un demi million de véhicules sont alors produits au milieu des années 1970, contre 145 000 dix ans plus tôt. Entre 1968 et 1973, le taux de croissance moyen dans l'industrie atteint près de 24%, soit le double de celui de l'économie en général.

Ce premier « miracle brésilien » voit néanmoins son élan brisé en 1974, au lendemain du premier choc pétrolier. La part du pétrole dans les importations explose et la croissance économique chute de 9,8% en 1974 à 5,6%, en 1975. Ces difficultés se poursuivent, voire s'aggravent, sous la présidence du général Ernesto Geisel qui accède au pouvoir en 1974. Au début des années 1980, le pays se trouve même au bord de la faillite. À cette période, le Brésil fait alors partie de ce qu'on appelle le bloc des pays du Tiers monde. Mais le redécollage ne tarde pas à avoir lieu. En deux décennies, le pays prend de nouveau son envol et devient, à la fois, un géant agricole, un nouveau pays industriel et une nation émergente. Avec la Russie, l'Inde et la Chine, il forme en 2001 une entité quadrangulaire, nommée « BRICS », qui héberge la moitié de la population mondiale et le tiers de ses ressources. En parallèle, le Brésil devient le principal artisan de l'intégration économique avec ses voisins, l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay dans le cadre du MERCOSUR, un marché commun de l'Amérique du Sud, fondé en 1991.

> « LE CHOC SURVIENT EN 2011 LORSQUE LA PROGRESSION DU PIB DÉCÉLÈRE FORTEMENT, PASSANT D'UNE ANNÉE SUR L'AUTRE DE 7,5% À 2.7% »

Les causes sous-jacentes

Cette forte ascension, qui n'est pas uniquement liée aux taux de croissances élevés observés mais plutôt à un ensemble de progrès dans divers domaines, est le résultat de plusieurs facteurs : le Brésil a combiné ses choix macroéconomiques avec des politiques publiques de promotion de l'égalité sociale et de justice économique, tandis qu'une action coordonnée entre trois principaux acteurs - l'Etat, les compagnies nationales et les multinationales – a permis de créer des emplois dans divers secteurs. Ensuite, durant la crise économique de 2008-2009, le gouvernement a pris la décision d'augmenter les dépenses publiques au lieu de les réduire. L'augmentation du salaire minimum ainsi que le développement du crédit à la consommation ont fortement dynamisé le marché intérieur brésilien.

Le pays s'est appuyé, en parallèle, sur une pression fiscale représentant 36,5% du PIB contre 26,5% en 1995 - la plus forte dans la région - ainsi qu'une politique interventionniste réfléchie de l'État dans le secteur marchand.

Ce progrès fulgurant découle, enfin, de la hausse quasi-continue dans les années 2000 des prix des matières premières, sachant que le pays dispose de ressources naturelles abondantes et d'un secteur agricole qui en fait le quatrième acteur mondial (café, sucre, soja, viande bovine et de volaille, etc.).

Cérémonie de clôture des Jeux Olympiques de Rio.

Champion de la lutte contre la pauvreté et les inégalités

La croissance dans le pays prend un élan particulier au lendemain de l'accès au pouvoir de Lula da Silva, qui brigue deux mandats sur la période 2003-2011, et met l'effervescence économique au profit de politiques sociales, axées notamment sur la réduction de la pauvreté et des inégalités. En 2009, le Brésil est désigné champion de la lutte contre la pauvreté par l'ONG ActionAid, grâce notamment à son programme « Bourse - Famille », des aides mensuelles aux ménages les plus démunis ayant permis à 40 millions de personnes sur les 192 millions de Brésiliens, de sortir de l'extrême pauvreté et à 28 millions de la classe pauvre de franchir le seuil de pauvreté et d'intégrer la classe moyenne. Cette aide a également permis de faire reculer la malnutrition de 73% entre 2003 et 2008. En parallèle, sur les deux mandats de Lula, les inégalités de revenus, historiquement élevées, ont atteint en 2011 un plus bas en 50 ans, avec un indicateur de Gini tombant à 0,519.

Panne ou fin du miracle ?

Mais après une décennie de croissance ininterrompue et des résultats exceptionnels sur le plan social, le choc survient en 2011 lorsque la progression du PIB décélère fortement, passant d'une année sur l'autre de 7,5% à 2,7%. Un arrêt brutal qui a surpris alors que le pays avait montré une résilience notable au plus fort de la crise mondiale. La croissance reste atone durant les années suivantes, plongeant même dans le rouge en 2015 et 2016, avec respectivement des taux négatifs de -3,8% et -4%, tandis que les projections pour 2017 restent sombres, quoique dans une moindre mesure (-0,24%).

Ce revirement brusque s'explique bien sûr par la conjoncture internationale, qui pénalise un Brésil dont 50% des exportations sont constituées de matières premières. La chute des cours de ces dernières a, en effet, fragilisé le pays, tandis que le repli de la demande en provenance de la Chine, qui consomme 18% des exportations du pays, est venu s'ajouter à une baisse vertigineuse des prix pétroliers à partir de la mi-2014.

Mais pas seulement. Au fil des années, le pays a abandonné des points de compétitivité en laissant filer pendant dix ans le coût du travail. D'une base de 100 en 2004, il est passé à 250 aujourd'hui, plombant les exportations mais aussi les investissements intérieurs.

Pour ne rien arranger, le real s'est envolé, contribuant lui aussi à rogner des marges à l'exportation, tandis que la consommation des ménages, principal moteur de la croissance, s'est essoufflée en raison de la cherté du crédit et l'augmentation du chômage.

Cette panne a enfin mis en exergue des failles structurelles qui persistent toujours au Brésil, en dépit des efforts fructueux fournis auparavant. Outre une désindustrialisation en cours, un déséquilibre commercial chronique, le pays n'a pas comblé son retard sur l'ensemble du territoire. Il suffit de visiter le Nordeste ou les banlieues de São Paulo pour s'en rendre compte.

Enfin, Brasilia n'investit que 1% de son PIB dans la recherche alors que la France, elle-même considérée en retard, y consacre 2,4% de son PIB.

بيت الإقتصاد اللبناني

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

www.ccib.org.lb

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry
and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Sept jours inoubliables au Liban

J'avais entendu dire que le Liban que je rêvais depuis des années de découvrir traversait une crise économique et sociale sans pareille ce qui en faisait une passerelle dangereuse pour mes vacances d'été ! Or le Liban m'a éblouie.

Des amis proches et des parents ayant connu le pays du Cèdre à différentes périodes me parlaient de cette Suisse du Moyen-Orient, qu'ils avaient connue avant qu'une guerre terrible ne vienne briser cette terre et son peuple. « Ah le Liban… quel beau pays c'était… ses Cèdres majestueux, son peuple attachant et si accueillant, son climat ensoleillé et ses beaux rivages, sa verdure et ses montagnes… quels beaux souvenirs nous gardons, ta mère et moi, du port de Byblos, attablés face à la mer si bleue et si belle en écoutant la voix de la grande Fayrouz », me disaient mes parents. Ils s'y étaient rendus pour rendre visite à des amis libanais dans les années 1960, de belles années pour le Liban francophone et cultivé, la première démocratie du monde arabe. Puis il y a eu le son de cloche de mes amis trentenaires qui ont connu Beyrouth, la reine de la nuit : « Tu verras, malgré l'instabilité politique, le Liban et ses habitants ne dorment jamais ! Ils ont eu tellement de frayeurs, une guerre, puis une occupation, qu'ils sont immunisés. Ils font la fête jusqu'au bout de la nuit sur des rooftop enfumés avec des femmes qui portent des vêtements dernier cri, des morceaux de musique inédits. Beyrouth ne laisse personne indifférent… Tu verras, vas-y, tu ne le regretteras pas ».

Puis j'éteins les informations du 20h et prends mon billet d'avion. Direction Beyrouth.

Un copain libanais m'accueille à l'aéroport, l'humidité est étouffante mais son sourire à l'arrivée me fait sentir que mes vacances valent le coup. À peine ai-je eu le temps de poser mes bagages chez Omar que la fiesta libanaise commence. Mon programme était complet, il avait tout prévu.

Lundi : Les plages publiques d'Enfeh… et le Festival des Cèdres…

Enfeh «La Grèce libanaise».

Après une balade dans le nouveau centre-ville de Beyrouth, reconstruit par Rafic Hariri, l'ancien Premier ministre assassiné, et un narguilé au Café de la Place de l'Étoile, son café préféré me souffle mon hôte, nous marchons à peine quelques mètres jusqu'à la voiture. Oui, il y a une crise économique du moins dans ce centre-ville plutôt désert qui, bien que très beau, ne déborde pas de l'âme beyrouthine dépeinte par mes parents. Mais Beyrouth me touche, ça klaxonne, ça conduit à toute vitesse, ça vibre au son des églises mythiques et des prières musulmanes, c'est le cliché en plein, je sais. Puis mon hôte m'explique : « Les Libanais en temps de crise innovent, ne t'inquiète pas, tu verras, il y a des lieux magiques… » C'est alors qu'il m'emmène sur les plages publiques d'Enfeh vers le nord du pays. 45 minutes de voiture pour nous retrouver dans la « Grèce libanaise ». Avant de bronzer, Omar me fait une tournée des sites touristiques de la région, notamment les vieilles églises, dont Notre-Dame des Vents (Saydet el-Rih), considérée comme la plus vieille au Moyen-Orient. Enfeh est un petit patelin charmant et sans prétention en bord de mer. Ce n'est pas non plus les plages privées que m'avaient vendues mes amis. Enfeh c'est du vrai, de l'authentique. Nous partons ensuite manger Chez Maguy, un bui bui délicieux à Batroun, toujours dans la région nord du pays.

Et puis malgré toutes les crises par lesquelles ils sont passés, les Libanais ont trouvé le moyen merveilleux d'innover en créant des festivals de musique aux quatre coins du pays en moins de cinq ans. La deuxième édition du Festival des Cèdres est placée cette année sous le signe du dialogue des cultures et de la rencontre entre Baalbeck et les Cèdres. La mythique troupe Caracalla nous a offert un spectacle intitulé « Kan ya ma Kan («Il était une fois ». Mes parents auraient tant aimé…

Mardi : Une nuit chez l'habitant… les Libanais innovent en temps de crise…

Encore une surprise dans mon séjour… Ce ne sera pas une nuit ou des nuits chez Omar, et encore moins dans un hôtel cinq étoiles de la capitale, les Libanais innovateurs en temps de crise ont su rebondir en ouvrant des maisons d'hôtes aux quatre coins du pays. Justement, Omar me raconte que l'association Diyafa réunit une quarantaine d'adresses dans le pays, principalement de petites auberges de campagne comprenant entre quatre et dix chambres par établissement. Le tourisme rural a de plus en plus d'adeptes. Ce type de tourisme englobe des prestations d'hébergement (gîtes ruraux, chambres d'hôtes…), de restauration (dégustation de produits du terroir) et c'est ainsi que je passerai ma nuit dans un de ces lieux magiques. En l'absence d'investissement extérieur dans l'économie touristique de ces régions, des opérateurs touristiques locaux indépendants ont

Une nuit chez l'habitant.

pris les choses en main et ils sont si accueillants…

« Se familiariser avec une manière de vivre » car ce sont surtout les Libanais issus de la classe moyenne qui sont les principaux locataires de ces maisons d'hôtes, me dit-on. Il semble aussi que, pour répondre à la crise, le ministre libanais du Tourisme, Michel Pharaon, ait lancé plusieurs initiatives, dont la campagne de relations publiques #LiveLoveLebanon. Celle-ci vise à contrer l'image donnée au Liban par les médias internationaux en présentant le pays comme une destination propice au tourisme récréatif, et en faisant la promotion d'activités telles que le ski, la randonnée ou la dégustation de vin.

Mercredi : Route des vins et rooftop industriel à la new-yorkaise

Au coeur de la vigne libanaise.

Pour un tout petit pays à l'histoire mouvementée, le Liban demeure une destination particulièrement attractive au Moyen-Orient et je suis si heureuse d'être là. Bien que le pays du Cèdre n'excède pas les 10 000 km², ce minuscule territoire se décline dans une incroyable variété de paysages, de désert, de montagnes culminant à près de 3 000 mètres d'altitude, de littoral, tous empreints des plaisirs de la Méditerranée. Il y a aussi la route des vins qui nous a menés dans les méandres des délices du palais au fil de notre visite de caves libanaises. Le pays compte plus de 55 producteurs vinicoles.

Le Liban, ce sont aussi ces villes et sites archéologiques que je découvre jour après jour. Les grandes étapes de patrimoine que sont les villes historiques de Tripoli, Byblos, Sidon, Tyr ; les sites archéologiques classés par l'Unesco; Anjar, Baalbek, la Vallée Sainte.

Là encore, mon voyage n'a rien de monotone : Beyrouth, festive et culturelle avec les rues favorites des noctambules à Mar Mikhaël, Gemmayzé, Hamra ou Badaro. Ce soir-là on m'emmène danser sur un rooftop où je fais la fête jusqu'au bout dans la nuit. Dans une zone sombre, quelques poubelles entassées rappellent pourtant que la crise des ordures, qui a secoué les Libanais l'année dernière, n'est pas encore terminée. Et pourtant, et pourtant…

Jeudi : Le Musée Sursock et la rue mythique de Hamra…

Après avoir dégusté une mankouchée, cette délicieuse galette au thym, nous nous rendons au Musée Sursock, à Achrafieh, à la rencontre de l'âge d'or de la peinture libanaise. Puis direction les trésors antiques du Musée national. Nous plongeons ensuite dans la vitalité de Hamra, de la rue marchande de Mar Elias au dynamique quartier de l'Université américaine. La journée passe vite et se termine dans un des nombreux café qui peuplent le front de mer. Là, nous assistons au coucher de soleil tout en dégustant un plateau de mezzés.

Vendredi : La Grotte aux Pigeons et Tripoli

On débute la journée en beauté avec une balade le long de la corniche et un regard étonné sur la Grotte aux Pigeons, un des symboles de la ville. Sans oublier un petit saut à la plage, cela ne fait jamais de mal. L'après-midi, direction le nord du pays. Première escale à Byblos : nous marchons entre les ruines du célèbre site archéologique. Nous reprenons ensuite la route pour terminer la journée à Tripoli pour déambuler entre les mosquées et les souks de sa vieille ville.

Samedi : La réserve naturelle du Chouf

Une journée dans la réserve naturelle du Chouf, munis de bonnes chaussures de marche, pour une belle randonnée à travers les paysages typiques du Liban : des reliefs couverts de chênes et de cèdres, bien évidemment. À voir également au passage : quelques beaux vestiges historiques (palais, châteaux, villages). Pour dormir, les campings sont tout indiqués afin de rester dans le thème du plein air. Nous opterons pour une nuit à la belle étoile après avoir assisté à un concert au Festival international de Beiteddine. Là-bas aussi les maisons d'hôtes vous ouvrent les bras.

Mon dernier jour…

On reprend la route pour rejoindre Tyr, dans le sud du Liban. Une bonne partie de la journée sera consacrée à la visite du site antique. Au choix, on s'attarde pour la journée à Tyr, à moins de repartir dans la foulée pour Saïda à une cinquantaine de kilomètres, pour une nouvelle dose de patrimoine historique exceptionnel. Depuis Saïda, on rejoint tranquillement Beyrouth (moins d'une heure de route). Eh oui, le Liban valait le détour et sa capitale ne m'a pas laissée indifférente. J'y reviendrais certainement car des trésors enfouis se cachent au Liban, et surtout chez les Libanais qui, même en temps de crise, continuent d'éblouir les voyageurs.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

LTC

The Lebanese Training Center
@ the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Beirut & Mount Lebanon
is pleased to announce the upcoming trainings :

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

FAMILY BUSINESS & FAMILY BUSINESS VALUATION

Trainer: **Mr. George Assilian**

CPA, Financial advisor and Auditor

Date: 21, 22 & 23 September, 2016

Time: 5:00 to 8:00 P.M.

Outline: The seminar introduces the various characteristics and features of family businesses in Lebanon & worldwide with focus on various used valuations techniques, discounted cash flow method and role of the weighted average cost of capital. The seminar is supported with exercises & case studies.

Target: This seminar is addressed to family business owners, executives, advisors, financial consultants, lawyers, and investors.

INCOTERMS 2010 UNDER CONTRACTS & LETTERS OF CREDIT

Trainer: **Dr. Massoud Kantar**

PHD, Senior Manager - Head of Trade Finance Division at BLOM

Date: 28, 29 & 30 September, 2016

Time: 5.00 - 8.00 P.M

Outline: An overview on the international rules for the interpretation of the most commonly used terms in foreign trade: INCOTERMS 2010. Rights and obligations of the parties to the contract of sale with respect to delivery of sold goods. How to use INCOTERMS in commercial contracts and letters of credit in order to avoid any practical or legal risks resulting therefrom, and how the parties can recognize the size of their responsibilities under these rules.

Target: This training is addressed to employees working in international trade and letters of credit at banks, companies and private institutions.

For information/registration:
Call Center: 1314 Ext 15
T: 01-353190
Email: ltc@ccib.org.lb training@ccib.org.lb
Free parking access

www.ccib.org.lb

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

New initiative at the Chamber of Tripoli to support innovative projects

Cooperation between Fruits of Tripoli Fund* and BIAT*

With the aim of supporting innovative small and medium enterprises, a cooperation agreement was signed on Friday, 13th of August, between the Fruits of Tripoli Fund and the Business Incubator-BIAT affiliated with the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Tripoli and North Lebanon in the presence of the stakeholders, the main signatories, former minister Nicolas Nahas for the Fund, and Toufic Dabboussi, president of the Chamber, in addition to prominent figures of the business community in the North, representatives of economic and social institutions, academia, heads and members of municipalities, and trade unions.

Opening speech by Linda Sultan, head of commercial and public relations department at CCIAT, where she confirmed the convergence of visions of the two entities regarding the vital role of micro, small and medium-sized enterprises in the social and economic development process by providing jobs and increasing the gross domestic product. She concluded with the need for periodic follow-ups to translate into actions the substance of this partnership agreement.

Legal aspects were addressed by Lawyer Chawkat Houla who stressed the importance of the legal status of any business wishing to benefit from the support available through this initiative. He made a presentation about the different forms of commercial projects and how to conclude contractual agreements.

Director of the Fruits of Tripoli Fund, Karim Souwaisi, underlined the role of the Fund in promoting and encouraging similar undertakings that promote job creation for youth. He noted that each project requires completion of a feasibility study describing the proposed business and detailing the systematic methodology for its implementation.

> T. DABBOUSSI: APPROPRIATE TIMING FOR ESTABLISHING THIS PARTNERSHIP TO SUPPORT IDEAS AND INNOVATION.

General Manager of BIAT, Fawaz Hamidi, stressed the risks and challenges facing limited liability startups, noting that 20% fail in the short term. Nevertheless, registration and related costs are a necessary prerequisite for receiving support.

Minister Nahas, Fund representative, indicated that investment funds, banks and financial markets demand rigorous commitment on the part of borrowers, in the form of mortgages and or other guarantees. He expressed the Fund's total readiness to help creative and development-oriented minds.

Nahas deplored the attitude of some entrepreneurs who expressed the desire to grow and expand their businesses without commercial registration. "They do not want to register nor take loans,...they just want to receive funds and improvise investment», Nahas stated. He further clarified the role of "BIAT" saying: "we do not want to partake in the owner's project with the aim to take advantage of it, rather, we are looking for institutions with a project or an idea to provide adequate support, and then pull out when the business starts being sustainable". He emphasized the need for young and innovative capabilities to undergo systematic growth, training, guidance, and re-education.

> N. NAHAS: WE DO NOT WANT TO PARTAKE IN THE OWNER'S PROJECT WITH THE AIM TO TAKE ADVANTAGE OF IT.

President of the Chamber, Toufic Dabboussi, highlighted the central role of the northern capital with regards to its strategic location and the wealth of its human resources, as well as the appropriate timing for establishing this partnership to support ideas and innovation to serve not only the city of Tripoli, but also other regions of Lebanon whenever possible. As such, the two parties involved in this cooperation between the Chamber of Tripoli and the North and former Prime Minister, Najib Mikati, founder of the Fund, are concerned with the success of this partnership.

Finally, roundtables were organized to inform and explain to all participants and those who wish to proceed with the launch of innovative projects, on the benefits and services provided through this collaboration.

**The Fruits of Tripoli Fund launched on 1/1/2015 with $25 million in capital, aims at strengthening the institutions and the economy of the city of Tripoli and providing new job opportunities.*

**BIAT, a not-for-profit organization, was established with the assistance and back up of the Integrated SME support program, an EU funded project at the Ministry of Economy and Trade of Lebanon.*

http://www.biatcenter.org/

WORKING TOWARD THE COMMON INTEREST

FCCIAL's aim is to build an increasingly dynamic and globally competitive Lebanese economy and to promote the common interest of the four regional Chambers vis-à-vis the Lebanese Goverment and other national and international institutions by being:

- The main economic lobbying group in Lebanon
- A versatile service provider
- The Key interlocutor with external parties on economic issues, specifically those connected to commerce, industry and agriculture

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

CCIAB Bldg., 12th Floor, Sanayeh, Beirut | T: +961 1 744 702 | **email:** fccial@cci-fed.org.lb | **www.cci-fed.org.lb**

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

LEBANON EXPORT DIRECTORY

Your link between lebanese exporters and worldwide buyers

www.lebanonexportdirectory.com

Kindly update your visual communication materials
(company logo, branding, advertising pages in PDF format, interactive movie link)
Capacity shall not exceed 5MB

CCIA-BML T +961 1 353 190 Ext. 315 Fax. 286 call center 1314 LebanonExportDirectory@ccib.org.lb

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

Trade Relations with Iran

Bilateral relations between Lebanon and Iran are stable. This has been translated in recent years through several agreements. Currently, a preferential trade agreement is being negotiated between the two countries. Total trade reached only 61.4 million USD in 2015, whereas relations between other Arab countries and Iran have developed more significantly due to trade agreements.

Lebanese exports to Iran reached 10.8 million in 2015, having increased by 3.3 times between 2014 and 2015. On the other hand, imports slightly increased from 50.1 million USD in 2014 to 50.6 million USD in 2015, with 1% increase.

The variety of Lebanese exports (to) and imports (from) Iran is limited. Three chapters formed 64% of the exports in 2015. Moreover, only one chapter formed 66% of imports from Iran, namely fruits and vegetables.

TRADE BETWEEN LEBANON & IRAN

(Million USD)

Year	Exports	%	Imports	%	Trade Balance
2007	39.1	1.40%	33.5	0.30%	5.6
2008	100.8	2.90%	43.2	0.30%	57.6
2009	48.9	1.40%	38.1	0.20%	10.8
2010	40	0.90%	38.4	0.20%	1.6
2011	13.2	0.30%	41.8	0.20%	-28.6
2012	4.1	0.10%	23	0.10%	-18.9
2013	3.9	0.10%	42	0.20%	-38.1
2014	3.2	0.10%	50.1	0.20%	-46.9
2015	10.8	0.40%	50.6	0.30%	-39.8
*2016	7.1	0.50%	23.5	0.30%	-16.4

** First 6 months*

Chapter	Exports to Iran (2015)	Value (Thousand USD)	Weight (Tons)	%
85	Electrical Equipment	2,863	247	27%
33	Perfumes & Cosmetics	2,769	606	26%
84	Machinery	1,198	104	11%
21	Prepared Foodstuffs	687	199	6%
39	Plastics	540	244	5%
87	Vehicles	431	89	4%
48	Paper & Paperboard	327	213	3%
49	Books & Printed Matter	301	567	3%
57	Carpets	226	14	2%
30	Pharmaceuticals	184	0	2%
	Other Items	1,268	363	11%
	Total	10,794	2,646	100%

Chapter	Imports from Iran (2015)	Value (Thousand USD)	Weight (Tons)	%
8	Fruits & Nuts	33,458	4,556	66%
57	Carpets	5,155	438	10%
19	Preparations of Cereals	2,894	426	6%
3	Fish & Crustaceans	2,360	431	5%
21	Miscellaneous Preparations	2,086	878	4%
74	Copper	973	142	2%
84	Machinery	525	111	1%
25	Salt & Sulfur	466	1,360	1%
73	Iron & Steel	341	229	1%
68	Stone, Plaster & Cement	285	664	1%
_	Other Items	2,092	1,163	3%
_	Total	50,635	10,398	100%

Prepared by the Center of Economic Research – CCIABML

Lebanon in Figures *in billion US$*

Ref.	Indicator	2012	2013	2014	2015
10	Growth	2.80%	3.00%	2.00%	2.00%
11	GDP (in constant Prices 2010)	39.80	40.80	41.60	42.40
12	GDP (in current prices)	44.10	47.20	47.80	47.10
		2014	Apr.2015	2015	Apr.2016
20	CPI	-0.71%	-1.47%	-3.40%	-0.41%
21	M1	5.50	5.61	6.00	6.01
22	M2	48.67	50.00	52.15	52.77
23	M3	117.64	119.71	123.62	125.07
24	M4	124.55	126.77	130.92	132.18
26	Banks Assets	175.64	179.34	186.00	187.85
27	Banks Deposits	147.63	150.71	155.00	156.46
28	Banks Loans- Resident Private Sector	45.36	45.97	48.04	48.71
30	Balance of Payment	-1.41	-0.71	-3.35	-0.90
31	Current Account	-12.95	-2.59	-8.15	-
32	Balance of Trade	-17.18	-4.64	-15.12	-5.36
33	Imports	20.49	5.61	18.07	6.23
34	Exports	3.31	0.98	2.95	0.87
		2012	2013	2014	2015
40	Unemployment Rate (Est.)	20.00%	20.00%	20.00%	20.00%
41	Employment Rate (Est.)	47.60%	47.60%	47.60%	47.60%
42	Population (Est.)	4.13 Mn	4.18 Mn	4.23 Mn	4.28 Mn
43	Population 15 - 64 y.(Est.)	2.82 Mn	2.85 Mn	2.88 Mn	2.91 Mn
		2014	Mar.2015	2015	Mar.2016
51	State Budget Deficit	-3.07	-1.07	-3.95	-1.44
52	Budget Revenues	10.88	2.08	9.58	2.43
53	Budget Expenditures	13.95	3.15	13.53	3.87
54	Public Debt	66.57	69.42	70.31	71.03
55	Debt Service	4.19	0.89	4.46	1.01
56	Total Primary Deficit / Surplus	1.31	-0.14	0.72	-0.40

Sources: BDL (21,22,23,24,26,27,28,30,31,54), CAS (11,12,20,40,41,42,43), Customs (32,33,34), Ministry of Finance (51,52,53,55,56) ,World Bank (10)
** Till June*

Key economic indicators prepared by the Center of Economic Research.

• Consumer Price Index

Based on the Central Administration of Statistics, CPI dropped 0.31% in May 2016 compared to the end of 2015. The CPI had decreased by 1.28 % in May 2015 compared to the end of 2014.

• Balance of Payments

In the first 5 months of 2016, the deficit in balance of payments reached 1.76 billion USD compared to a deficit of only 520 million USD in the same period of 2015.

• Trade Balance

The trade deficit reached -6.75 billion USD in the first 5 months of 2016, compared to -5.82 billion USD during the same period of 2015: Exports decreased by 12.6%, while imports increased by 10.9%. As a result, the deficit of trade balance increased by 16%..

• Public Finance

In the first 4 months of 2016, public expenditures increased by 7.1% compared to the same period of 2015, while revenues increased by 5.7%. Hence, the budget deficit rose by 9.4%. For the same period, primary deficit reached 150 million USD, with an increase of 50% from 100 million USD in the first 4 months of 2015. This was caused by the increase of debt service by 6.7% and increase of public revenues by 5.7% , in addition to the increase of public expenditures by 7.1%. In parallel, repayments of foreign debt principal increased by 11.8%.

Total Primary Deficit/Surplus = Budget Revenues – (Budget Expenditures – Debt Service – Foreign debt principal repayments)

• Public Debt

Public debt increased from 69.4 billion USD to 71 billion USD between April 2015 and April 2016 - an increase of 3.2% over one year.

THE FEDERATION
OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة
Chamber of Commerce Industry and Agriculture
of Beirut and Mount-Lebanon في بيروت وجبل لبنان

The 7th Edition of the Mediterranean Tourism Forum, MEDITOUR 2016, will be held between the 28th and 30th of September 2016, in Mersin, Turkey. This forum will be organized this year jointly by ASCAME, the Mersin Chamber of Commerce and Industry, as the Host Chamber, and the Malaga Chamber of Commerce, Industry and Navigation.

Organized under the slogan "Rising Destinations of the Mediterranean, Rising the Mediterranean as a Destination", the 7th edition of MEDITOUR aims at stimulating the reflection and debate on the new challenges of tourism in the Mediterranean region; at encouraging the collaboration between the key actors of the sector and at positioning the Mediterranean as a unique destination. At the same time, this Forum will allow participants to meet key representatives of the sector and to discuss the commercial opportunities that the tourism sector can bring for the countries of the Mediterranean Basin.

The participants will be able to have a stand and exhibit their culture in the framework of MEDITOUR. The booths will be available from 28th of September to 1st of October, 4) 2016 full days).

For more information, kindly visit the web site of the event www.meditour2016mersin.com or to reserve a stand, please contact Mr. Mustafa Basar, Gsm: 57 61 277 (532) 90+, E-mail: mustafa.basar@cnr.net.

ASCAME

MTSO 1886 MERSiN CCI

medi tour Mersin 2016
1 sea, 1001 DESTINATIONS

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

CONFERENCES

CONFERENCE: THE 3RD ANNUAL INKJET CONFERENCE 2016
Scope: Printing / Publishing
Location: Dusseldorf · Germany
Date: 05 – 06 October 2016
Phone: 003216894353
Fax: 003216434 971
Email: info@esma.com
info@theijc.com
Website: http://theijc.com/

CONFERENCE: FIRST INTERNATIONAL AGRO-INDUSTRY INVESTMENT FORUM
Scope: Agro Industry
Location: Addis Ababa · Ethiopia
Venue: United Nation Economic Commission for Africa (UNECA)
Date: 05 – 07 October 2016
Phone: 00251115153722
0051913347752
Fax: 00251115512733
Email: Tsiondereje24@gmail.com
Website: https://isid.unido.org/AIFE1.htm1

CONFERENCE: WORLD EXPORT FORUM (WEDF) 2016
Scope: Export Development.
Location: Colombo – Sri Lanka
Date: 12 – 13 October 2016
Phone: 009615956039 Mrs. Sakunthala (Embassy of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka)
Website: www.wedf.edb.gov.lk / www.intracen.org/itc/events/world-export-development-forum

CONFERENCE: DRUCK + FORM
Scope: Printing / Publishing
Location: Germany
Date: 12 – 15 October 2016
Phone: 00497261 689-0
Fax: 0049 7261 689-220
Website: http://www.druckform-messe.de/en/druck-form/

CONFERENCE: FOOD SAFETY AND QUALITY ASSURANCE LEGISLATION CODEX AN STANDARDS GOVERNING
Scope: Health
Location: Dubai – U.A.E.
Date: 16 – 20 October 2016
Phone: 00962790623889
Email: maram@petraconf.com

CONFERENCE: 16TH LONDON GLOBAL CONVENTION
Scope: Corporate Governance & Sustainability & Global Business
Location: London – U.K.
Date: 17 – 19 October 2016
Phone: 00911141636294 / 41636717
Fax: 00911141008705
Email: ceo.office@iodonline.com
Website: www.iodonline.com / www.goldenpeacockawards.com

CONFERENCE: ARAB TRADE CONFERENCE & THE BUYERS-SELLERS MEETING IN BUILDING & CONSTRUCTION SECTOR
Scope: Construction
Location: Abou Dhabi – U.A.E.
Venue: Jumeira Hotel
Date: 18 – 20 October 2016
Phone: 0097126318918
Fax: 0097126316793
Email: arabbuild@arfp.org.ae
Website: www.atfp.org.ae

CONFERENCE: FOUNDRY PRODUCTION & METALLURGY 2016 BELARUS
Scope: Science & Technology
Location: Minsk – Belarus
Date: 19 – 21 October 2016
Phone/Fax: 00375172292747 5 / 00375173311116
Email: alimb@tut.by
sobolev-alimrb@tut.by
Website: www.alimrb.by / www.limrb.by

CONFERENCE: CRANS MONTANA FORUM
Scope: Homeland & Global security
Location: Brussels – Belgium
Date: 19 – 22 October 2016
Phone: 0037797707000
Fax: 0037797707040
Email: info@montana30.org
Website: www.cmf.ch

CONFERENCE: INTERMOB 2016 & WOOD PROCESSING FAIR 2016
Scope: Furniture/Wood Technology
Location: Istanbul · Turkey
Date: 22 – 26 October 2016
Phone: 00902324583570
Email: info@joudygroup.com
Website: www.intermobistanbul.com
www.agacmakinesi.com

CONFERENCE: INTERNATIONAL STRATEGIES FOR PUBLIC RELATIONS AND SMART MEDIA
Scope: Public Relations and Media
Location: Amman – Jordan
Venue: Holiday Inn Hotel
Date: 23 – 27 October 2016
Phone: 00962795497080
0096265521181
Fax: 0096265537156
Email: atlas@atlashrd.com
atlas_hrd@yahoo.com
Website: www.atlashrd.com

CONFERENCE: KISH INVEX 2016
Scope: Global Investment
Location: Tehran · Iran
Date: 31 October – 03 November 2016
Phone: 00982122351171
00982122351161
Fax: 00982189777020
Email: Info@open-iran.com

CONFERENCE: 10TH INTERNATIONAL TRADE MALAYSIA (INTRADE 2016)
Scope: Fashion/Beauty, Hair & Cosmetics/Arts & Handicrafts/Lifestyle & Interior/Textiles
Location: Kuala Lampur – Malaysia
Date: 02 – 05 November 2016
Phone: 00966126532143
Fax: 00966126530274

CONFERENCE: BGS SOLAR SUMMIT
Scope: Solar
Location: Nice – France
Date: 14 – 15 November 2016
Phone: 00442036085103
Fax: 00442072226883
Email: sofia.p@bgs-group.eu

EXHIBITIONS

EXHIBITION: ISAF FAIRS IN ISTANBUL
Industry: Security & Smart Technology
Location: Istanbul – Turkey
Date: 29 September – 02 October 2016
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com

EXHIBITION: SENIOR MEDICAL INDUSTRY FAIR 2016
Industry: Medical
Location: Korea
Venue: Kimdaejung Convention Center
Date: 01-03 October 2016
Website: www.semedic.kr

EXHIBITION: INTERNATIONAL SME FAIR 2016
Industry: Global
Location: Bangladesh
Venue: World Trade Center Chittagong
Date: 01-03 October 2016
Phone: 008801875914364
008801869330914
Email: info@ chittagongchamber.com
Website: www. chittagong.com

EXHIBITION: 23RD INTERNATIONAL AGRO-INDUSTRIAL FAIR OF THE NORTH OF ARGENTINA-FERINOA
Industry: Agro-Industrial
Location: Salta · North Argentina
Date: 01-10 October 2016
Website: www.ferinoa .com.ar

EXHIBITION: CI PRINT
Industry: Printing / Publishing
Location: Madrid – Spain
Date: 04-06 October 2016
Website: http://salon-cprint.es/en/

EXHIBITION: CPHI WORLDWIDE 2016
Industry: Pharmaceutical
Location: Barcelona · Spain
Venue: Fira de Barcelona Gran Via, Barcelona
Date: 04-06 October 2016
Phone: 0034 93 2332000
Website: http://www.cphi.com/europe/home

EXHIBITION: COPI'S
Industry: Printing / Publishing
Location: Sofia- Bulgaria
Venue: Inter Expo Center
Date: 05-07 October 2016
Website: http://salon-cprint.es/en/

EXHIBITION: TRADE EXHIBITION & CONGRESS FOR SOFTWARE, TECHNOLOGY & COMMUNICATION
Industry: Information Technology & Communication
Location: Antalya · Turkey
Venue: Antalya Expo Center
Date: 06 – 08 October 2016
Phone: 00902424622000 ext 240
Email: 00902424622004
Website: www.anfas.com.tr

EXHIBITION: MARMARA FAIRS
Industry: Electronics & Lighting
Location: Istanbul · Turkey
Date: 06-09 October 2016
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com

EXHIBITION: HORECA JORDAN 2016
Industry: Food/Agro-Food/Beverages
Location: Amman – Jordan
Venue: Zara Expo Grand Hyatt Hotel
Date: 08-10 October 2016
Phone: 009613144455
Email: michel@hospitalityservices.com.lb

EXHIBITION: SYSKEVASIA 2016-PLASTICA 2016
Industry: Packaging & Printing Machines/ Logistics
Location: Athens – Greece
Venue: Metropolitan Expo Exhibition Center Int'l Airport "Al Venizelos"
Date: 08-11 October 2016
Phone: 0030210354900
Fax: 00302103542910
Email: info@metropolitanexpo.gr
Website: www.metropolitanexpo.gr

EXHIBITION: LIBER-INTERNATIONAL BOOK FAIR
Industry: Books
Location: Barcelona – Spain
Venue: Hall 1 –Gran Via
Date: 12 – 14 October 2016
Phone: 0034932332000
Email: liber@firabarcelona.com
Website: http://www.liber.es/en

EXHIBITION: BARCELONA INTERNATIONAL BOAT SHOW
Industry: Boats
Location: Barcelona · Spain
Venue: Port Velle
Date: 12 – 16 October 2016
Phone: 0034932332000
Email: nautic.ventas@firabarcelona.com
Website: http://www.salonnautico.com/en

EXHIBITION: K-BEAUTY EXPO 2016
Industry: Cosmetics & Health
Location: Korea
Venue: Kintex
Date: 13-16 October 2016
Website: www.k-beautyexpo.co.kr

EXHIBITION: 1001BODAS 2016
Industry: Celebration Products
Location: Madrid – Spain
Venue: IFEMA Madrid, Pabellón 6
Date: 14 – 16 October 2016
Phone: 0034917225868
Email: 1001boda@ifema.es
Website: http://www.ifema.es/milyunabodas_01

EXHIBITION: KOSMIMA
Industry: Jewelery
Location: Thessaloniki – Greece
Venue: Thessaloniki International Exhibition Center
Date: 15 – 17 October 2016
Phone: 00302310291111
Fax: 00302310256822
Email: helexpo@helexpo.gr
Website: www.helexpo.gr

EXHIBITION: CARAVANNING INTERNATIONAL SHOW 2016
Industry: House Trailers & Campers
Location: Barcelona – Spain
Venue: Gran Via Venue
Date: 15 – 23 October 2016
Phone: 0034932332000
Email: caravaning@firabarcelona.com
Website: http://www.saloncaravaning.com/en

EXHIBITION: SIAL
Industry: Agro-Food
Location: Paris · France
Venue: Paris Nord Villepinte
Date: 16 – 20 October 2016
Website: www.sialparis.com

EXHIBITION: KOREA AUTOMOTIVE INDUSTRY EXHIBITION
Industry: Automotive
Location: Korea
Venue: Kintex
Date: 18 – 20 October 2016
Website: www.koaashow.com

EXHIBITION: SIMO EDUCATIÓN 2016
Industry: Learning Technology

THE FEDERATION OF CHAMBERS OF COMMERCE, INDUSTRY & AGRICULTURE IN LEBANON

غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت وجبل لبنان
Chamber of Commerce Industry and Agriculture of Beirut and Mount-Lebanon

EXHIBITIONS

Location: Madrid – Spain
Venue: IFEMA Madrid
Date: 19 – 21 October 2016
Phone: 0034932332000
Website: http://barcelonatattooexpo.com/en

EXHIBITION: THE 40TH SHOEXPO FOR FOOTWEAR AND BAGS
Industry: Shoes and Bags
Location: Izmir - Turkey
Date: 19 – 22 October 2016
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com / expoizmircity@gmail.com
Website: http://shoexpo.izfas.com.tr/ar-home http://shoexpo.izfas.com.tr/home

EXHIBITION: SHOE EXPO
Industry: Shoes & Bags
Location: Izmir – Turkey
Date: 19 – 22 October 2016
Phone: 00905314063839
Email: alkaramcompany@gmail.com

EXHIBITION: BARCELONA MEETING POINT 2016
Industry: Real Estate
Location: Barcelona – Spain
Venue: Hall 8, Fira Barcelona
Date: 19 – 23 October 2016
Phone: 0034932234050
Email: bmpinfo@bmpsa.com
Website: http://www.bmpsa.com

EXHIBITION: MANILA FAME
Industry: Entrepreneurship/ Interior Design
Location: Manila – Philippines
Venue: World Trade Center –Metro Manila
Date: 20 – 22 October 2016
Phone: 006328312201 006328312201
Email: manilafame@citem.com.ph
Website: www.manilafame.com

EXHIBITION: MED BUSINESS EXPO
Industry: Global
Location: Cyprus
Venue: Filoxenia Conference Center
Date: 21 – 22 October 2016
Website: www.medbusiness.com

EXHIBITION: SIMA OTOÑO 2016
Industry: Real Estate
Location: Madrid - Spain
Venue: Feria de Madrid-Hall 1
Date: 21 – 23 October 2016
Phone: 0034917225360
Email: commercial@gplanner.com
Website: http://simaexpo.com/en

EXHIBITION: LEBANESE WEEK IN MUSCAT
Industry: Various Lebanese Products & Services
Location: Muscat – Oman
Date: 23 – 25 October 2016
Phone: 009613287837
Email: lara@micelebanon.com
Website: www.micelebanon.com

EXHIBITION: HOSTELCO 2016
Industry: Equipment & Machines for Hospitals
Location: Barcelona - Spain
Venue: Gran Via Venue
Date: 23 – 26 October 2016
Phone: 0034932332000
Email: hostelco@firabarcelona.com
Website: http://www.hostelco.com/en/home

EXHIBITION: IOT SOLUTIONS WORLD CONGRESS 2016
Industry: Internet
Location: Barcelona – Spain
Venue: Av. Joan Carles I, 64 08908 L'Hospitalet de Llobregat Barcelona
Date: 25 – 27 October 2016
Email: iots@firabarcelona.com
Website: http://www.iotsworldcongress.com/

EXHIBITION: MATELEC 2016
Industry: Electrical & Electronic Industry
Location: Madrid – Spain
Venue: IFEMA, Feria de Madrid
Date: 25 – 28 October 2016
Phone: 0034917225360
Email: matelec@ifema.es
Website: http://www.ifema.es/matelec_06

EXHIBITION: LED SIGN EXPO 2016
Industry: Lighting & Digital Printing
Location: Tehran - Iran
Date: 26 – 28 October 2016
Phone: 00902122731888
Email: info@eloanexpo.net
Website: www.elanexpo.net

EXHIBITION: BUSAN INTERNATIONAL SEAFOOD & FISHERIES EXPO
Industry: Sea Food
Location: Korea
Venue: Bexco
Date: 27 – 29 October 2016
Website: www.bisfe.com

EXHIBITION: IN SHAPE
Industry: Health/Beauty/Fitness
Location: Beirut – Lebanon
Venue: BIEL
Date: 27 – 30 October 2016
Phone: 009615456745
Fax: 009615456746
Email: info@inshapefair.com
Website: www.esquareme.com

EXHIBITION: WATER EXPO KOREA 2016
Industry: Water Supply & Treatment
Location: Korea
Venue: Exco
Date: 28 – 30 October 2016
Website: www.waterexpo.co.kr

EXHIBITION: INTERNATIONAL ART & CRAFT FAIR OF OUAGADOUGOU
Industry: Arts & Crafts
Location: Ouagadougou -Burkina Faso
Date: 28 October – 06 November 2016
Phone: 0022625373256/57 0022625370492
Fax: 0022625373260
Email: salonsiao@gmail.com inscriptionsiao@gmail.com
Website: www.siao.bf

EXHIBITION: EXPOHALAL SPAIN 2016
Industry: Halal Food
Location: Madrid - Spain
Date: 10 – 11 November 2016
Phone: 0034693325586 0034918283468
Email: Maria.salvador@ambarconnect.com
Website: www.expohalal.com

BUSINESS OPPORTUNITIES

COMPANY: FULYA KOZMETIK ISLAK MENDIL ML. VE PAZ. LTD. STI.
Activity: Wet Wipes / Baby Diapers / Cotton Buds
Location: Istanbul - Turkey
Phone: 00902126892828
Fax: 00902126898228
Website: www.fulyakozmetik.com.tr

COMPANY: GANZ KK KFT.
Activity: Industrial rotary switches, electric power generators
Location: Hungary
Phone: Mr. Imre Molnár, 003615054752
Email: molnar.imre@ganzkk.hu
Website: http://www.ganzkk.hu/angol/dil_vez.htm / http://www.ganzkk.hu/angol/kk_vez.htm

COMPANY: SWISS LABORATORY KFT.
Activity: High Dose Vitamin Drink (with Swiss herbal extractions)
Location: Hungary
Phone: Dr. Patrícia Pásztori 0036309205505
Email: dr.particia.pasztori@swisslaboratory.hu
Website: http://www.swisslaboratory.ch/en/

COMPANY: PANAGIOTIS KAKLAMANOU
Activity: Electro Mechanical Equipment
Location: Greece
Email: panos-1966@hotmail.com

COMPANY: HORIZON TRADE
Activity: Production of Honey & Bakery
Location: Greece
Phone: 00302109616338
Fax: 00306972000700
Email: stelios.gryparis@horizontrade.eu
Website: www.horizontrade.eu

COMPANY: CENTER FOR RESEARCH & TECHNOLOGY-HELLAS (CERTH)
Activity: Research Centre
Location: Greece
Phone: 00302310498210
Fax: 00302310498110
Email: certh@certh.gr
Website: www.certh.gr

COMPANY: PRODUCTS GREEK
Activity: Food/Cosmetics/Furs/Marbles/ Real Estate
Location: Greece
Phone/Fax: 00302114002146
Email: e-ktenidis@yahoo.gr
Website: www.productsgreek.com

COMPANY: AGRIS
Activity: Horticulture Solutions
Location: Greece
Phone: 00302333053500 00306932765739
Fax: 00302333053513
Email: nkartalidou@agris.gr
Website: www.agrishorticulture.com

COMPANY: CRECON
Activity: Real Estate
Location: Greece
Phone: 00302821096130 00306982711200
Email: info@crecon.gr
Website: www.crecon.gr

COMPANY: RUSSIAN ARABIAN INVESTMENT AGENCY
Activity: Food Products
Location: Russia
Phone: 0079096745117 0074956650777
Email: president@ruaria.com
Website: www.ruaria.com

COMPANY: SINIKON LTD.
Activity: Polypropylene Pipes & Wastewater Systems
Location: Russia
Phone: 0079296630090 0079262139310
Email: svorokov@sinikon.ru
Website: www.sinikon.com

COMPANY: BADA MECHANICAL & ELECTRICAL CO., LTD.
Activity: Manufacturer of Single-phase Electric Hoist
Location: China
Phone: 0086057765150288 / 65596666
Fax: 0086057765159998 / 65159998
Email: zhdu@cn-bada.com
Website: www.bada.com.cn

COMPANY: JIANGSU SAINTY SUMEX TOOLS CORP. LTD.
Activity: Exporter of Hand Tools, Hardware, Power Tools, Garden Tools & Accessories
Location: China
Phone: 008602552875883
Fax: 008602552251901
Email: qup@sumex.com.cn
Website: www.saintytools.com

BUSINESS OPPORTUNITIES IN THE REPUBLIC OF ARMENIA
Activity: Investment Projects/Free Economic Zones
Phone: 0037411597127 (Ministry of Economy of the Republic of Armenia)
Website: www.mineconomy.am

Directeur responsable: Rabih Sabra, **Conseiller économique:** Roger Khayat
Rédacteurs: Bachir El Khoury, Marilyne Jallad, **Coordinateurs:** Irene Habib Ballouz, Roula Itani Younes, **Maquette:** Rita Roukoz Nehmé

Immeuble CCIA-BML,
Rue 1 Justinien, Sanayeh
PO Box 11 1801 Beyrouth, Liban
econews@ccib.org.lb
Hotline: 1314 ext: 14
T: 961 1 353 390 ext: 14

*ECO*NEWS est disponible sur: **www.ccib.org.lb**

SANAYEH HEADQUARTER
T: 01-353190 | information@ccib.org.lb

SIN EL FIL BRANCH
T: 01-498062 | sinelfil@ccib.org.lb

JOUNIEH BRANCH
T: 09-838700 | Jounieh@ccib.org.lb

BAAKLINE BRANCH
T: 05-303038 | baakline@ccib.org.lb